

Consortium for Language Access in the Courts
Annual Business Meeting Participant List
April 22-25, 2012
Little Rock, AR

ALABAMA

K. David Sawyer, Esq.
Staff Attorney
300 Dexter Avenue
Montgomery, AL 36104
Phone: 334-954-5040
Fax: 334-954-3136
david.sawyer@alacourt.gov

ALASKA

Brenda Aiken
Resource Development Officer
820 W. Fourth Avenue
Anchorage, AK 99501-2005
Phone: 907-264-8266
Fax: 907-264-0693
baiken@courts.state.ak.us

ARIZONA

Carol A. Mitchell
Court Access Specialist
1501 W. Washington, Suite 410
Phoenix, AZ 85007-3231
Phone: 602-452-3965
Fax: 602-452-3480
cmitchell@courts.az.gov

ARKANSAS

Mara P. Simmons
Court Interpreter Services Director
625 Marshall Street
Little Rock, AR 72201
Phone: 501-682-9400
Fax: 501-682-9410
Mara.Simmons@arkansas.gov

Honorable David McCormick
Circuit Court Judge
626 Marshall Street
Little Rock, AR 72201
Phone: 501-682-9400
dh_mccormick@hotmail.com

Jason Daniel
Staff Interpreter
Administrative Office of the Courts
625 Marshall Street
Little Rock, AR 72201
Phone: 501-682-9400
Fax: 501-682-9410

Anne Yancey
Staff Interpreter
Administrative Office of the Courts
625 Marshall Street
Little Rock, AR 72201
Phone: 501-682-9400
Fax: 501-682-9410

Laney Yate
ASL Staff Interpreter
Administrative Office of the Courts
625 Marshall Street
Little Rock, AR 72201
Phone: 501-682-9400
Fax: 501-682-9410

Larry Brady
Court Services Director
Administrative Office of the Courts
625 Marshall Street
Little Rock, AR 72201

CALIFORNIA

Jacqueline Ring
Senior Court Services Analyst
Administrative Office of the Courts
455 Golden Gate Avenue
San Francisco, CA 94102-3689
Phone: 415-865-8953
Fax: 415-865-4588
jacquie.ring@jud.ca.gov

Consortium for Language Access in the Courts
Annual Business Meeting Participant List
April 22-25, 2012
Little Rock, AR

COLORADO

Emy López
Court Interpreter Program Administrator
101 W. Colfax Avenue, Suite 500
Denver, CO 80202
Phone: 303-837-2326
Fax:
emy.lopez@judicial.state.co.us

Mindy Masias
Director of Human Services
Colorado Judicial Department
101 W. Colfax Avenue, Suite 500
Denver, CO 80202
Phone: 303-837-2326
Fax:
mindy.masias@judicial.state.co.us

CONNECTICUT

Alejandra M. Donath
Court Planner II
St. of CT Judicial Branch
90 Washington Street
Hartford, CT 06106
Phone: 860-706-5042
Fax: 860-706-5088
Alejandra.Donath@jud.ct.gov

DELAWARE

Patricia W. Griffin
State Court Administrator
1 South Race Street
Georgetown, DE 19947
Phone: 302-856-5406
Fax: 302-856-5408
patricia.griffin@state.de.us

Maria Perez-Chambers
Coordinator, Court Interpreter Program
Administrative Office of the Courts
500 N. King Street, Suite 11600
Wilmington, DE 19801
Phone: 302-255-0166
Fax: 302-255-2630
maria.perez-chambers@state.de.us

Honorable Aida Waserstein
Family Court Judge
500 N. King Street, Suite 11600
Wilmington, DE 19801
Phone: 302-255-0316
Aida.waserstein@state.de.us

FLORIDA

Lisa Bell
Sr. Court Operations Consultant
Administrative Office of the Courts
500 South Duval Street
Tallahassee, FL 32399
Phone : 850-617-4008
Fax : 850-414-1342
belll@flcourts.org

GEORGIA

Linda P. Smith
Project Coordinator
Georgia Commission on Interpreters
244 Washington Street, SW
Atlanta, GA 30334
Phone: 404-657-4219
Fax: 678-717-6974
Linda.smith@gaaoc.us

**Consortium for Language Access in the Courts
Annual Business Meeting Participant List
April 22-25, 2012
Little Rock, AR**

Richard Denney
Information Systems Analyst
Georgia Commission on Interpreters
244 Washington Street, SW
Atlanta, GA 30334
Phone: 404-731-1357
Fax:
richard.denney@gaaoc.us

Marla Moore
Director
Administrative Office of the Courts
244 Washington Street, SW
Atlanta, GA 30334
Phone: 404-656-5171
Fax: 404- 463-0860
marla.moore@gaaoc.us

HAWAII

Debi S. Tulang-DeSilva
Program Director
Court Interpreting Services
426 Queen Street, B17
Honolulu, HI 96813
Phone: 808-539-4861
Fax: 808-539-4203
Debi.S.Tulang-DeSilva@courts.state.hi.us

IDAHO

Janica Bisharat
Program Manager
Administrative Office of the Courts
P.O. Box 83720
Boise, ID 83702-0101
Phone: 208-947-7417
Fax: 208-947-7416
jbisharat@idcourts.net

ILLINOIS

B. Paul Taylor
Attorney
Administrative Office of the Illinois
Courts
3101 Old Jacksonville Road
Springfield, Illinois 62704
Phone: 217-782-9273
Fax: 217-785-3793
btaylor@court.state.il.us

INDIANA

Camille T. Wiggins, Esq.
Staff Attorney, Program Manager
Indiana Supreme Court
Division of State Court Administrators
30 S. Meridian Street
Indianapolis, IN 46260
Phone: 317-232-2542
Fax: 317-233-6586
cwiggins@courts.state.in.us

IOWA

John Goerdt
Deputy State Court Administrator
1111 E. Court Avenue
Des Moines, IA 50319
Phone: 515-242-0193
Fax: 515-242-0014
john.goerdt@iowa.courts.gov

KENTUCKY

Ervin Dimeny
Manager
Administrative Office of the Courts
100 Millcreek Park
Frankfort, KY 40601
Phone: 502-573-2350
Fax: 502-695-1759
ervindimeny@kycourts.net

**Consortium for Language Access in the Courts
Annual Business Meeting Participant List
April 22-25, 2012
Little Rock, AR**

LOUISIANA

J. Richard Williams
Deputy Judicial Administrator
LA Supreme Court
1600 N. 3rd. St 4th Floor
Baton Rouge, LA 70802
Phone: 225-382-3182
Fax: 225-382-3187
rwilliams@lasc.org

MAINE

MARYLAND

Deborah A. Unitus
Manager, Program Services
Administrative Office of the Courts
2001-D Commerce Park Drive
Annapolis, MD 21401
Phone: 410-260-1256
Fax: 410-260-3570
Deborah.Unitus@courts.state.md.us

MASSACHUSETTS

Gaye Gentes
Manager of the Office of Court
Interpreters
Administrative Office of the Courts
2 AOTC/OCIS 2 Center Plaza
Boston, MA 02108
Phone: 617-878-0343
Fax: 617-367-9293
gaye.gentes@jud.state.ma.us

MICHIGAN

MINNESOTA

Polly Ryan
Court Operations Analyst
Minnesota Supreme Court
25 Rev. Martin Luther King, Jr. Blvd.
St. Paul, MN 55155
Phone: 651-284-0575
Fax: 651-296-6609
Polly.ryan@courts.state.mn.us

MISSISSIPPI

Lisa Counts
Deputy Director
AOC
P.O. Box 117
Jackson, MS 39205
Phone: 601-576-4632
Fax: 601-576-4639
lcounts@courts.ms.gov

MISSOURI

Lynette G. Ricks
HR Specialist – Access to the Courts
P.O. Box 104480
Jefferson City, MO 65110
Phone: 573-751-4377
Fax: 573-522-6152
Lynette.Ricks@courts.mo.gov

NEBRASKA

Sheryl Connolly
Trial Court Services Director
Administrative Office of the Courts
P.O. Box 98910
Lincoln, NE 68509-8910
Phone: 402-471-2671
Fax: 402-471-2197
sheryl.connolly@nebraska.gov

Consortium for Language Access in the Courts
Annual Business Meeting Participant List
April 22-25, 2012
Little Rock, AR

NEVADA

Andrea Krlickova
Court Services Analyst
Nevada Administrative Office of the
Courts – Regional Justice Center
200 Lewis Ave. 17th floor
Las Vegas, NV 89101
Phone: 702-486-9332
Fax: 702-486-3733
akrlickova@nvcourts.nv.gov

NEW HAMPSHIRE

NEW JERSEY

Brenda Carrasquillo
Manager, Language Services Section
Administrative Office of the Courts
25 Market Street
PO Box 988
Trenton, NJ 08625
Phone: 609-984-5024
Fax: 609-633-7142
brenda.carrasquillo@judiciary.state.nj.us

NEW MEXICO

Pamela J. Sanchez
Statewide Program Manager
Language Access & Jury Services NM AOC
237 Don Gaspar, Room 25
Santa Fe, NM 87505
Phone: 505-827-4822
Fax: 505-827-4953
aocpjs@nmcourts.gov

Paula Couselo
NMCLA Director
UNM Los Alamos
paulavcouselo@nmcenterforlanguageaccess.org

NEW YORK

Sandra Bryan
Coordinator, Court Interpreter Program
Office of Court Administration, NYS
Unified Court System
25 Beaver Street
8th Floor
New York, NY 10004
Phone: 646-386-5670
Fax: 212-428-2696
courtinterpreter@courts.state.ny.us

NORTH CAROLINA

Brooke A. Bogue
Manager, Interpreting Services
P.O. Box 2448
Raleigh, NC 27602
Phone: 919-890-1213
Fax: 919-890-1907
brooke.a.bogue@aoc.nccourts.org

Sarah Arrendondo
Court Management Specialist
Administrative Office of the Courts
P.O. Box 2449
Raleigh, NC 27603
Phone: 919-890-1212
Fax: 919-890-1907
sarah.t.arrendondo@nccourts.org

OHIO

Bruno G. Romero
Program Manager
Supreme Court of Ohio
65 South Front Street
Columbus, OH 43215
Phone: 614-387-9403
Fax: 614-387-9409
Bruno.romero@sc.ohio.gov

**Consortium for Language Access in the Courts
Annual Business Meeting Participant List
April 22-25, 2012
Little Rock, AR**

OREGON

Kelly Mills
Program Manager
Supreme Court Building
1163 State Street
Salem, OR 97301
Phone: 503-986-7004
Fax: 503-961-7636
Kelly.Mills@ojd.state.or.us

Melanie DeLeon-Benham
Interpreter Liaison
Office of the State Courts Administrator
410 NE 18th Avenue
Portland, OR 97232
Phone: 503-731-3284
Fax: 503-961-7636
melanie.delon-benham@ojd.state.or.us

PENNSYLVANIA

Oswaldo Aviles
Interpreter Program Administrator
Administrative Office of Pennsylvania
Courts
1515 Market St., Suite 1414
Philadelphia, PA 19106
Phone: 215-560-6300
Fax: 215-560-5492
Oswaldo.Aviles@pacourts.us

SOUTH CAROLINA

Rosalyn Frierson
State Court Administrator
Administrative Office of the Courts
1015 Sumter St. Suite 200
Columbia, SC 29201
rfrierson@sccourts.org

Desiree Allen
Program Manager
Administrative Office of the Courts
1015 Sumter St.
Suite 200
Columbia, SC 29201
Phone: 803-734-1860
Fax: 803-734-0269
dallen@sccourts.org

TENNESSEE

Mary Rose Zingale
Court Services Director
Administrative Office of the Courts
511 Union Street, Suite 600
Nashville, TN 37219
Phone: 615-741-2687
Fax: 615-741-6285
Mary.rose.zingale@tncourts.gov

TEXAS

Katie Bond
Assistant General Counsel
Texas Office of Court Administration
205 W. 14th Street Suite 600
Austin, TX 78701-1614
Phone: 512- 463-1461
Fax; 512-463-1648
kbond@txcourts.gov

UTAH

Rosa P Oakes
Court Program Coordinator
Administrative Office of the Courts
450 South State Street N31
Salt Lake City, UT 84111
Phone: 804-578-3828
Fax: 801-578-3843
rosao@email.utcourts.gov

Consortium for Language Access in the Courts
Annual Business Meeting Participant List
April 22-25, 2012
Little Rock, AR

VERMONT

Laura F. Dolgin
Program Manager
Office of the Court Administrator
109 State Street
Montpelier, VT, 05609-0701
Phone: 802-828-0576
Fax: 802-828-3457
Laura.Dolgin@state.vt.us

VIRGINIA

WEST VIRGINIA

Jennifer D. Singletary
Director
1900 Kanawha Blvd. E
Bld. 1, Room E-100
Charleston, WV 25305
Phone: 304-558-0145
Fax: 304-558-1212
jennifer.singletary@courtswv.gov

Steven D. Canterbury
Administrative Director
West Virginia Supreme Court of Appeals
Building 1, Room E-101
State Capitol Building
Charleston, WV 25306
Phone: 304-558-0145
Fax: 304-558-1212
steve.canterbury@courtswv.gov

WASHINGTON DC

James W. Plunkett III
Coordinator, Court Interpreter Program
Superior Court of the District of
Columbia
500 Indiana Avenue, NW
Room 3127
Washington, DC 20001
Phone: 202-879-1492
James.Plunkett@dcsc.gov

WASHINGTON

Jeff E. Hall
State Court Administrator
Administrative Office of the Courts
415 12th Avenue, SW (98504)
P.O. Box 41170
Olympia, WA 98504-1170
Phone: 360- 357-2120
Fax: 360-357-2127
jeff.hall@courts.wa.gov

Katrin Johnson
Court Interpreter Program Coordinator
Administrative Office of the Courts
PO Box 41170
Olympia, WA 98504-1170
Phone: 360-704-4062
Fax: 360-956-5700
katrin.johnson@courts.wa.gov

WISCONSIN

Carmel A. Capati
Court Interpreter Program Manager
110 E. Main Street, Suite #410
Madison, WI 53703
Phone: 608-266-8635
Fax: 608-267-0911
Carmel.capati@wicourts.gov

NCSC

Mary McQueen
President
300 Newport Avenue
Williamsburg, VA 23185
Phone: 757-259-1816
Mcqueen@ncsc.org

Rob Baldwin
Vice President
300 Newport Avenue
Williamsburg, VA 23185
Phone: 757-259-1880
Rbaldwin@ncsc.org

**Consortium for Language Access in the Courts
Annual Business Meeting Participant List
April 22-25, 2012
Little Rock, AR**

Laura Klaversma
Court Services Director
707 Seventeenth Street
Suite 290
Denver, CO 80202
Phone: 303-293-3063
Fax: 303-296-9007
lklausersma@ncsc.org

Kay Farley
Executive Director,
Government Relations Office
111 2nd Street, NE
Washington, DC 20002
Phone: 202-684-2622
Fax: 202-544-0978
kfarley@ncsc.org

Wanda Romberger
Manager, Court Interpreting Services
300 Newport Avenue
Williamsburg, VA 23185
Phone: 757-259-1756
Fax: 757-564-2017
wromberger@ncsc.org

Carola E. Green
Coordinator of Testing Services &
Operations
Court Interpreting Services
300 Newport Avenue
Williamsburg, VA 23185
Phone: 757-259-1837
Fax: 757-564-2013
cgreen@ncsc.org

PRESENTERS

Chhandasi Pandya
Policy Analyst and Program Coordinator
Migration Policy Institute, National
Center on Immigrant Integration Policy
1400 16th Street NW
Suite 300
Washington, DC 20036
202-266-1937
cpandya@migrationpolicy.org

Agustín de la Mora
FCCI English/Spanish Interpreter
2431 Aloma Avenue
Winterpark, FL 32792
Phone: 407-579-8850
Fax: 407-677-4155
Delamora.agustin@gmail.com

Karl Thoennes III
Court Administrator
2nd Judicial Circuit, State of South
Dakota
425 N. Dakota Avenue
Sioux Falls, SD 57104
Phone: 605-367-5920
Fax: 605-367-5979
karl.thoennes@ujs.state.sd.us

Honorable Bradley G. Zell
Judge
2nd Judicial Circuit, State of South
Dakota
425 N. Dakota Avenue
Sioux Falls, SD 57104